

ISSN: 2219-8229
E-ISSN: 2224-0136
Founder: Academic Publishing House *Researcher*
DOI: 10.13187/issn.2219-8229
Has been issued since 2010.



European Researcher. International Multidisciplinary Journal

UDC 33

Institute of Philology and Intercultural Communication (Volgograd State University): Scientific and Research Innovations

Violetta S. Molchanova

Sochi State University, Russia

Abstract. The paper describes different scientific innovations, applied in the course of study at the Institute of Philology and Intercultural Communication of Volgograd State University. Special attention is attached to technological component and personnel developments, aimed at the education process improvement and optimization.

Keywords: philology; innovative activity; intercultural communication; Institute of Philology and Intercultural Communication.

Введение. В настоящее время высокий уровень развития информационных и коммуникационных технологий требуют от института филологии и межкультурной коммуникации Волгоградского государственного университета внедрения новых подходов к обучению, которые обеспечивали бы развитие коммуникативных, творческих и профессиональных знаний и потребностей в самообразовании.

Материалы. Основным источником для написания обзорной статьи стали научные публикации авторов из Волгоградского государственного университета, посвященные проблемам межкультурной коммуникации и филологии.

Результаты. Волгоградский государственный университет является одним из ведущих высших учебных заведений Волгоградской области. Образовательное учреждение известно в России за рубежом высоким качеством образования, научным потенциалом, инновационными проектами и активной социальной позицией.

ВолГУ - Член Евразийской ассоциации университетов, Ассоциации классических университетов России, Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы; региональный центр науки, образования и культуры.

Программа развития Волгоградского университета на 2011-2015 гг. провозглашает миссию ВолГУ как ведущего центра производства глобально значимых знаний, технологий и человеческого капитала, ориентированных на перспективные потребности российского общества.

Институт филологии и межкультурной коммуникации – это одно из крупнейших звеньев, входящих в структуру ВолГУ. Как отмечает директор ИФМКК доктор филологических наук, профессор Николай Леонидович Шамне, «проблема изучения иностранных языков сейчас стоит особенно остро, и это подчеркивается и на уровне ИФМКК, и на уровне университета, и на уровне всей страны, поскольку знание иностранного языка позволяет современному человеку включаться в процессы интернационализации, узнавать культуру других народов. Сегодня на территории Европы насчитывается 225 языков, на которых говорят коренные жители разных стран. Но над многими из этих языков, к сожалению, уже нависла угроза исчезновения, поэтому так важны усилия ученых по сохранению языкового многообразия Европы. Не менее важной задачей является и

забота об экологии русского языка, который является самым распространенным европейским языком» [1].

Структура ИФМКК

В Институте филологии и межкультурной коммуникации реализуется многоступенчатая программа подготовки кадров высшего профессионального образования по различным направлениям подготовки бакалавров и магистров: журналистика, филология, документоведение и архивоведение, лингвистика, издательское дело, фундаментальная и прикладная лингвистика. Действуют 3 магистерские программы: журналистика, филология, лингвистика. Особенностью ИФМКК является широкий выбор профилей в выбранных программах. Так, например, студенты-бакалавры программы «лингвистика» имеют возможность специализироваться по следующим направлениям:

- Перевод и переводоведение;
- Теория и практика межкультурной коммуникации;
- Теория и методика преподавания иностранных языков и культур.

Материально-техническая база

Материальная база ИФМКК включает компьютерные классы, современные лингафонные кабинеты. Институт филологии и межкультурной коммуникации, единственный в ЮФО, владеет беспроводным оборудованием синхронного перевода. Для подготовки переводчиков создан специализированный кабинет синхронного перевода с кабинетами для синхронистов, в котором студенты учатся работать с современной аппаратурой, которая считается одной из самых удобных и надежных, ей отдают предпочтение организаторы международных саммитов и конференций.

Занятия проводятся в современных мультимедийных аудиториях, оборудованных проекторами и интерактивными досками.

Учебный процесс в ИФМКК сопровождается обучением в электронной веб-ориентированной образовательной среде i.volsu.ru на основе интегрированных систем LMS Moodle и PLE Mahara, а также в общеуниверситетской системе umka.volsu.ru. Электронные мультимедийные дистанционные курсы для смешанного обучения разработаны преподавателями института, методистами, специалистами в области использования информационных технологий в учебном процессе. Официальный сайт института, созданный одним из первых среди факультетов ВолГУ в 2003 году, вошел в пятерку лучших профессиональных сайтов Волгоградской области.

В учебном процессе ИФМКК широко используются обучающие технологии, опирающиеся на широкое применение мультимедийных презентаций, интерактивного презентационного оборудования (интерактивные доски). Компьютерные классы свободного доступа и WiFi на территории ИФМКК обеспечивают для студентов и преподавателей постоянный доступ в Интернет.

Система интерактивного обучения «Вотум»

Особое внимание в ВолГУ уделяется использованию информационных технологий для контроля знаний и умений студентов. Для этого используется система интерактивного обучения VOTUM, которая позволяет преподавателями быстро собрать и обработать данные, полученные в результате опроса студентов. Причем проверка знаний может происходить не только в рамках контрольной работы или экзамена, но во время текущих занятий.

На компьютер преподавателя устанавливается программное обеспечение VOTUM. К компьютеру присоединяется через USB порт радио-ресивер. У каждого студента и у преподавателя есть свой беспроводной пульт. Студенты с помощью пультов отвечают на вопросы, выбирая правильный ответ из нескольких вариантов или набирая ответ на пульте, или дают преподавателю знать, что у них появились вопросы. Сигналы с пультов поступают в компьютер посредством радио-ресивера, обрабатываются программой, и VOTUM мгновенно выдает результаты. Преподаватель управляет процессом тестирования с помощью своего пульта.

Система дистанционного обучения Moodle

Отдельные институты Волгоградского государственного университета используют в образовательном процессе специально разработанные информационные технологии. В частности, в институте филологии и межкультурной коммуникации создан портал

дистанционного обучения с использованием технологии Moodle. Преподаватели факультета и партнерских вузов могут публиковать свои дистанционные курсы или создать курсы поддержки практических и теоретических дисциплин, а также создавать тематические форумы, библиотеки и выставки.

Для обучения студентов разработан дополнительный курс синхронного перевода, в котором используется специальное оборудование: пульта переводчиков и индивидуальные приемники.

Предлагается курс письменного перевода в системе TRADOS. Умение пользоваться переводческой программой TRADOS является обязательным условием трудоустройства в переводческое агентство. Установлены контакты с европейской компанией XTRF™ - Translation Management Systems, которая предоставила ИФМКК на безвозмездной основе 40 лицензий на использование Системы административного управления переводческими бюро XTRF™ в учебном процессе при подготовке переводчиков и менеджеров.

На младших курсах обучения лингвистов используется многоуровневая программа обучения английскому языку. REWARD InterN@tive, которая устанавливает новый стандарт в обучении иностранному языку при помощи компьютера. Каждый уровень мультимедийного курса включает материалы четырех книг, все аудио- и видеоприложения соответствующего уровня оригинального комплекта и рассчитан на 150 часов интенсивных занятий.

Все кафедры института используют зарекомендовавшие себя авторские учебные пособия и обучающие технологии, учебную литературу, изданную в России, Англии, США, Франции, Германии, аутентичные медиаресурсы, теле- и интернет-трансляции на изучаемых языках.

В методике обучения иностранным языкам ведущую роль играют коммуникативный и модульный подходы.

Результаты инновационной деятельности преподавателей ИФМКК

Основную часть преподавателей Института составляют выпускники ВолГУ, многие из них прошли путь от студента до доктора филологических наук. Из 150 преподавателей: 20 докторов наук, более 62 доцентов.

Большинство преподавателей регулярно повышают свою научную и методическую квалификацию на стажировках в ведущих вузах России, Австрии, Болгарии, Германии, Голландии, Дании, Польши, Сербии, США, Франции, Чехии, с которыми регулярно осуществляется обмен студентами и преподавателями.

В образовательном учреждении работают научные школы и семинары по различным направлениям филологии, журналистики, лингвистики, транслятологии.

В рамках научного направления «Лингвистические аспекты межкультурной коммуникации» разрабатываются научные темы:

«Межкультурная коммуникация и актуальные проблемы лексической семантики» (науч. рук. д.ф.н., проф. Шамне Н.Л.) [2-16];

«Просодическая интерференция» (науч. рук. д.ф.н., проф. Фомиченко Л.Г.)

«Лингвокультурные модели профессиональных дискурсов разного типа» (науч. рук. д.ф.н., проф. Астафурова Т.Н) [17-21];

«Синтаксическая семантика и парадигматика моделей предложения» (науч. рук. к.ф.н., проф. Кураков В.И., каф. нем. Фил.);

«Языковое членение мира и проблемы транслятологии» (науч. рук. к.ф.н., проф. Ковалевский Р.Л.);

«Английские заимствования в европейских языках» (науч. рук. к.ф.н., проф. Максимова Т.В. – каф. англ. фил.);

«Проблемы романской филологии» (науч. рук. к.ф.н., проф. Свиридонова В.П).

Доктор филологических наук, профессор Н.Л. Шамне и докторант кафедры немецкой филологии А.Н. Шовгенин [22-26] в своих исследованиях особое внимание уделяют организации дистанционной работы переводчиков на основе стандартов проектного менеджмента DIN с использованием системы переводческой памяти «TRADOS», являющейся одним из наиболее распространенных CAT-инструментов (Computer Assisted/Aided Translation). К преимуществам данного приложения относят, в первую очередь, возможность осуществления персонального менеджмента терминологии

посредством встроенной функции конкорданса, сохранении исходного форматирования текста в распространенных текстовых форматах без использования приложения, в котором он был создан.

Под руководством профессора Н.Л. Шамне активно разрабатываются проблемы экологии русского языка [4-5, 24].

Профессор кафедры русского языка и документалистики доктор филологических наук М.В. Косова [27-31] и кандидат социологических наук, доцент Е.О. Беликова в докладах отмечают важность оптимизации системы документационного обеспечения управления. Уникальность проекта заключается в формировании комплекса документации, предназначенного для частных коммерческих организаций всех форм собственности (ООО, ОАО, ЗАО, ИП), что позволит создать работающую систему документооборота организации и значительно сэкономить затраты на ее ведение.

Доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой теории и практики перевода В.А. Митягина [32-38] предлагает концепцию подготовки переводчика «новой формации», включающей характеристику перевода с позиций его места и экзистенциальной роли в коммуникативном пространстве, описание когнитивных механизмов и стратегий межкультурной коммуникации, представление перевода как медиативного процесса с учетом задач перекодирования информации.

Кандидат экономических наук, доцент кафедры профессиональной иноязычной коммуникации И.А. Дудина [39-43] и кандидат педагогических наук, доцент Н.В. Буханцева [44-47] в своих трудах рассмотрели функционирование модели электронного портфолио, разработанного на основе технологии Google Sites. Данная модель предназначена для управления виртуальной учебной средой, адаптированной к уровню умений и целей каждого студента.

Заведующая кафедрой профессиональной иноязычной коммуникации доктора педагогических наук, профессор Т.Н. Астафурова исследует проблему обучения иностранным языкам посредством Интернет-технологий. Последние снабдили учащихся весьма действенными способами когнитивного освоения информационных потоков в сети Интернет.

Заключение. В целом работа института филологии и межкультурной коммуникации отвечает всем современным требованиям и стандартам качества образования. Ученые вуза регулярно принимают участие в международных конференциях, публикуют научные и методические работы в зарубежных изданиях, проходят языковые стажировки и повышения квалификации. Большинство разрабатываемых научных инноваций находят свое практическое применение в стенах института.

Примечания:

1. Институт филологии и межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]. URL: <http://lingva.volsu.ru/2012/10/den-evropeiskih-yazikov/>

2. Шамне Н.Л., Шовгенин А.Н. Теоретические основы изучения языковых контактов // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2008. № 1. С. 72-77.

3. Шамне Н.Л. Дискурсивная среда пространственной динамики: монография / Н.Л. Шамне, Е.А. Елтанская; м-во образования и науки российской федерации, ГОУ ВПО "Волгоградский гос. ун-т". Волгоград, 2011.

4. Шамне Н.Л. Эколингвистика: учебное пособие / Н. Л. Шамне, А. Н. Шовгенин; м-во образования и науки Российской Федерации, федеральное гос. бюджетное образовательное учреждение высш. проф. образования "Волгоградский гос. ун-т", ин-т филологии и межкультурной коммуникации, научно-образовательный центр "дискурсивная орг. современного информ. пространства региона". Волгоград, 2011.

5. Шамне Н.Л. Эколингвистическое исследование языкового пространства полиэтнического региона // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2011. Т. 62. № 8. С. 143-146.

6. Шамне Н.Л. Межкультурная и транскультурная коммуникация: к определению понятий // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2003. № 3. С. 73-80.

7. Шамне Н.Л. Сопоставительная характеристика глаголов движения с позиций синхронно-диахронного подхода // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2005. № 4. С. 101-106.
8. Шамне Н.Л., Ребрина Л.Н. Особенности репрезентации основных процессов памяти в лексико-семантической системе немецкого языка // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2007. № 6. С. 69-78.
9. Шамне Н.Л., Ильин Д.Ю. Результаты интеллектуальной деятельности преподавателей института филологии и межкультурной коммуникации Волгоградского государственного университета // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2012. № 1. С. 257-260.
10. Шамне Н.Л., Шовгенин А.Н. Теоретические основы построения алгоритма эколингвистического мониторинга // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2010. Т. 2. № 2-12. С. 153-161.
11. Шамне Н.Л., Шовгенин А.Н. Теоретические основы изучения языковых контактов // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2008. № 1. С. 72-77.
12. Шамне Н.Л., Карякин А.В. Речевая агрессия как нарушение экологичности политического дискурса // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2011. Т. 2. № 1-13. С. 204-207.
13. Шамне Н.Л., Макарова М.В. Лингвокультурные характеристики языковых средств выражения субкатегорий близость / дальность в русском и немецком языках // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2012. № 1. С. 114-119.
14. Шамне Н.Л., Шовгенин А.Н., Сафонова О.П., Шишкина Е.В. Использование компьютерных технологий в процессе обучения иностранным языкам // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 6: университетское образование. 2008. № 11. С. 49-53.
15. Шамне Н.Л. Разработка краткосрочных прогнозов развития русского литературного языка в нижеволжском регионе // Власть. 2012. № 7. С. 165-168.
16. Шамне Н.Л., Подтелкова М.А. Адвербиальные средства репрезентации универсальной категории времени (на материале немецкого языка) // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2009. № 1. С. 106-111.
17. Астафурова Т.Н., Олянич А.В. Лингвосемиотика сакральности: знак, слово, текст // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2009. № 1. С. 80-87.
18. Астафурова Т.Н. Интернетизация обучения иноязычной коммуникативной деятельности студентов // Вестник пятигорского государственного лингвистического университета. 2013. № 1. С. 227-229.
19. Астафурова Т.Н., Сухорукова О.Н. Структурно-семантические и функциональные особенности телескопических единиц в массово-информационном дискурсе (на материале англоязычной прессы) // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2005. № 4. С. 130-134.
20. Астафурова Т.Н., Олянич А.В. Предрассудок в разных социальных парадигмах // Философия социальных коммуникаций. 2008. № 6. С. 16-27.
21. Астафурова Т.Н., Скрынникова И.В. Вербализация пространственных отношений в языке // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2008. № 2. С. 93-98.
22. Шовгенин А.Н. Социолингвистические характеристики германской русскоязычной прессы // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2007. № 5. С. 56-59.
23. Шовгенин А.Н. Теоретические основы изучения языка диаспор // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 9: исследования молодых ученых. 2008. № 7. С. 43-45.
24. Шовгенин А.Н. Эколингвистический анализ кёльнского опыта языковой интеграции иммигрантов (возможности применения в Волгоградской области) // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2011. Т. 2. № 1-13. С. 214-218.
25. Шовгенин А.Н. Лингвокультурная напряженность как атрибутивное свойство социолингвистического пространства многоязычного региона // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2011. № 2. С. 144-147.

26. Менг К., Шовгенин А.Н. Немецкоязычные элементы в русскоязычных газетах Германии // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2006. № 5. С. 105-114.
27. Косова М.В. Специальная лексика в документном тексте: аспекты лингвистического анализа // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2010. Т. 2. № 2-12. С. 7-12.
28. Косова М.В. Терминологизация как лексико-семантический процесс // Вестник оренбургского государственного университета. 2004. № 2. С. 42-48.
29. Косова М.В., Белоконева К.А. К проблеме речевой организации документного текста // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2011. № 6-2. С. 319-323.
30. Кулько О.И., Косова М.В. Субъект документного текста: семантика и способы представления // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2011. № 2. С. 23-28.
31. Косова М.В. Системность как свойство документного текста // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2012. № 1. С. 7-11.
32. Митягина В.А. Унификация в коммуникативном поведении: феномен вежливости // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2005. № 3. С. 39-45.
33. Митягина В.А. Коммуникативное действие в академическом дискурсе: социокультурная характеристика // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2008. № 5. С. 13-16.
34. Митягина В.А. Социокультурная триада в исследовании коммуникации: лингвокультурологический аспект // Вестник тамбовского университета. Серия: гуманитарные науки. 2008. № 6. С. 75-81.
35. Митягина В.А. Тип коммуникативного действия в дискурсе: верификация в рамках жанра // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2008. № 1. С. 116-119.
36. Митягина В.А. Семиотика коммуникации как дискурсивная онтология // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2006. № 5. С. 100-104.
37. Митягина В.А. Текст авторского путеводителя: «система паролей» к инокультурному пространству // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: языкознание. 2011. Т. 2. № 1-13. С. 123-130.
38. Дудина И.А. Концептуальное обеспечение международного научно-академического сотрудничества вуза // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 6: университетское образование. 2003. № 6. С. 18-26.
39. Санжапов Б.Х., Буханцева Н.В., Дудина И.А., Буханцев А.Н. Конструирование образовательной среды посредством построения модульных информационных систем открытого доступа // Интернет-вестник ВолГАСУ. 2012. № 7. С. 3.
40. Дудина И.А. Институциональные условия, приоритеты и задачи повышения качества подготовки кадров для российского рынка труда // Научные ведомости белгородского государственного университета. Серия: история. Политология. Экономика. Информатика. 2008. Т. 10. № 8. С. 208-213.
41. Дудина И.А. Характеристика емкости мегарегиональных рынков академического образования // Научные ведомости белгородского государственного университета. Серия: история. Политология. Экономика. Информатика. 2009. Т. 9. № 11-1-1. С. 48-56.
42. Дудина И.А. Развитие международного рынка академических услуг и товаров в условиях глобализации // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 3: экономика. Экология. 2009. № 2. С. 70-78.
43. Буханцева Н.В., Дудина И.А. Управление электронными ресурсами в образовательной среде вуза // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 3: экономика. Экология. 2009. № 1. С. 98-104.
44. Буханцева Н.В., Дудина И.А. Модель e-learning как инструмент управления электронными ресурсами вуза // Образовательные технологии и общество (educational technology & society). 2009. Т. 12. № 2. С. 438-444.
45. Буханцева Н.В., Дудина И.А. Модель электронного портфолио с использованием google sites для оценки результатов освоения программ бакалавриата // Образовательные технологии и общество (educational technology & society). 2012. Т. 15. № 2. С. 618-635.

46. Санжапов Б.Х., Буханцева Н.В., Дудина И.А., Буханцев А.Н. Пользовательский интерфейс на основе «умных агентов» для систем управления обучением в вузе // Известия Волгоградского государственного технического университета. 2012. Т. 10. № 14. С. 129-135.

References:

1. Institut filologii i mezhkul'turnoi kommunikatsii [Elektronnyi resurs]. URL: <http://lingva.volsu.ru/2012/10/den-evropeiskih-yazykov/>
2. Shamne N.L., Shovgenin A.N. Teoreticheskie osnovy izucheniya yazykovykh kontaktov // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2008. № 1. S. 72-77.
3. Shamne N.L. Diskursivnaya sreda prostranstvennoi dinamiki: monografiya / N.L. Shamne, E.A. Eltanskaya; m-vo obrazovaniya i nauki rossiiskoi federatsii, GOU VPO "Volgogradskii gos. un-t". Volgograd, 2011.
4. Shamne N.L. Ekolingvistika: uchebnoe posobie / N. L. Shamne, A. N. Shovgenin; m-vo obrazovaniya i nauki Rossiiskoi Federatsii, federal'noe gos. byudzhethoe obrazovatel'noe uchrezhdenie vyssh. prof. obrazovaniya "Volgogradskii gos. un-t", in-t filologii i mezhkul'turnoi kommunikatsii, nauchno-obrazovatel'nyi tsentr "diskursivnaya org. sovremennogo inform. prostranstva regiona". Volgograd, 2011.
5. Shamne N.L. Ekolingvisticheskoe issledovanie yazykovogo prostranstva polietnicheskogo regiona // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. 2011. T. 62. № 8. S. 143-146.
6. Shamne N.L. Mezhkul'turnaya i transkul'turnaya kommunikatsiya: k opredeleniyu ponyatii // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2003. № 3. S. 73-80.
7. Shamne N.L. Sopostavitel'naya kharakteristika glagolov dvizheniya s pozitsii sinkhronno-diakhronnogo podkhoda // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2005. № 4. S. 101-106.
8. Shamne N.L., Rebrina L.N. Osobennosti reprezentatsii osnovnykh protsessov pamyati v leksiko-semanticheskoi sisteme nemetskogo yazyka // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2007. № 6. S. 69-78.
9. Shamne N.L., Il'in D.Yu. Rezul'taty intellektual'noi deyatel'nosti prepodavatelei instituta filologii i mezhkul'turnoi kommunikatsii Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2012. № 1. S. 257-260.
10. Shamne N.L., Shovgenin A.N. Teoreticheskie osnovy postroeniya algoritma ekolingvisticheskogo monitoringa // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2010. T. 2. № 2-12. S. 153-161.
11. Shamne N.L., Shovgenin A.N. Teoreticheskie osnovy izucheniya yazykovykh kontaktov // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2008. № 1. S. 72-77.
12. Shamne N.L., Karyakin A.V. Rechevaya agressiya kak narushenie ekologichnosti politicheskogo diskursa // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2011. T. 2. № 1-13. S. 204-207.
13. Shamne N.L., Makarova M.V. Lingvokul'turnye kharakteristiki yazykovykh sredstv vyrazheniya subkategorii blizost' / dal'nost' v russkom i nemetskom yazykakh // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2012. № 1. S. 114-119.
14. Shamne N.L., Shovgenin A.N., Safonova O.P., Shishkina E.V. Ispol'zovanie komp'yuternykh tekhnologii v protsesse obucheniya inostrannym yazykam // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 6: universitetskoe obrazovanie. 2008. № 11. S. 49-53.
15. Shamne N.L. Razrabotka kratkosrochnykh prognozov razvitiya russkogo literaturnogo yazyka v nizhnevolskoy regione // Vlast'. 2012. № 7. S. 165-168.
16. Shamne N.L., Podtelkova M.A. Adverbial'nye sredstva reprezentatsii universal'noi kategorii vremeni (na materiale nemetskogo yazyka) // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2009. № 1. S. 106-111.
17. Astafurova T.N., Olyanich A.V. Lingvosemiotika sakral'nosti: znak, slovo, tekst // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2009. № 1. S. 80-87.
18. Astafurova T.N. Internetizatsiya obucheniya inoyazychnoi kommunikativnoi deyatel'nosti studentov // Vestnik pyatigorskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta. 2013. № 1. S. 227-229.

19. Astafurova T.N., Sukhorukova O.N. Strukturno-semanticheskie i funktsional'nye osobennosti teleskopicheskikh edinit v massovo-informatsionnom diskurse (na materiale angloyazychnoi pressy) // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2005. № 4. S. 130-134.
20. Astafurova T.N., Olyanich A.V. Predrassudok v raznykh sotsial'nykh paradigmakh // Filosofiya sotsial'nykh kommunikatsii. 2008. № 6. S. 16-27.
21. Astafurova T.N., Skrynnikova I.V. Verbalizatsiya prostranstvennykh otnoshenii v yazyke // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2008. № 2. S. 93-98.
22. Shovgenin A.N. Sotsiolingvisticheskie kharakteristiki germanskoi russkoyazychnoi pressy // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. 2007. № 5. S. 56-59.
23. Shovgenin A.N. Teoreticheskie osnovy izucheniya yazyka diaspor // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 9: issledovaniya molodykh uchenykh. 2008. № 7. S. 43-45.
24. Shovgenin A.N. Ekolingvisticheskii analiz kel'nского opyta yazykovoii integratsii immigrantov (vozmozhnosti primeneniya v Volgogradskoi oblasti) // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2011. T. 2. № 1-13. S. 214-218.
25. Shovgenin A.N. Lingvokul'turnaya napryazhennost' kak atributivnoe svoistvo sotsiolingvisticheskogo prostranstva mnogoyazychnogo regiona // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2011. № 2. S. 144-147.
26. Meng K., Shovgenin A.N. Nemetskoyazychnye elementy v russkoyazychnykh gazetakh Germanii // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2006. № 5. S. 105-114.
27. Kosova M.V. Spetsial'naya leksika v dokumentnom tekste: aspekty lingvisticheskogo analiza // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2010. T. 2. № 2-12. S. 7-12.
28. Kosova M.V. Terminologizatsiya kak leksiko-semanticheskii protsess // Vestnik orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta. 2004. № 2. S. 42-48.
29. Kosova M.V., Belokoneva K.A. K probleme rechevoi organizatsii dokumentnogo teksta // Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo. 2011. № 6-2. S. 319-323.
30. Kul'ko O.I., Kosova M.V. Sub"ekt dokumentnogo teksta: semantika i sposoby predstavleniya // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2011. № 2. S. 23-28.
31. Kosova M.V. Sistemnost' kak svoistvo dokumentnogo teksta // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2012. № 1. S. 7-11.
32. Mityagina V.A. Unifikatsiya v kommunikativnom povedenii: fenomen vezhlivosti // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. 2005. № 3. S. 39-45.
33. Mityagina V.A. Kommunikativnoe deistvie v akademicheskom diskurse: sotsiokul'turnaya kharakteristika // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. 2008. № 5. S. 13-16.
34. Mityagina V.A. Sotsiokul'turnaya triada v issledovanii kommunikatsii: lingvokul'turologicheskii aspekt // Vestnik tambovskogo universiteta. Seriya: gumanitarnye nauki. 2008. № 6. S. 75-81.
35. Mityagina V.A. Tip kommunikativnogo deistviya v diskurse: verifikatsiya v ramkakh zhanra // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2008. № 1. S. 116-119.
36. Mityagina V.A. Semiotika kommunikatsii kak diskursivnaya ontologiya // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2006. № 5. S. 100-104.
37. Mityagina V.A. Tekst avtorskogo putevoditelya: «sistema parolei» k inokul'turnomu prostranstvu // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: yazykoznanie. 2011. T. 2. № 1-13. S. 123-130.
38. Dudina I.A. Kontseptual'noe obespechenie mezhdunarodnogo nauchno-akademicheskogo sotrudnichestva vuza // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 6: universitetskoe obrazovanie. 2003. № 6. S. 18-26.
39. Sanzhapov B.Kh., Bukhantseva N.V., Dudina I.A., Bukhantsev A.N. Konstruirovaniye obrazovatel'noi sredy posredstvom postroeniya modul'nykh informatsionnykh sistem otkrytogo dostupa // Internet-vestnik VolGASU. 2012. № 7. S. 3.
40. Dudina I.A. Institutsional'nye usloviya, priority i zadachi povysheniya kachestva podgotovki kadrov dlya rossiiskogo rynka truda // Nauchnye vedomosti belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: istoriya. Politologiya. Ekonomika. Informatika. 2008. T. 10. № 8. S. 208-213.

41. Dudina I.A. Kharakteristika emkosti megaregional'nykh rynkov akademicheskogo obrazovaniya // Nauchnye vedomosti belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: istoriya. Politologiya. Ekonomika. Informatika. 2009. T. 9. № 11-1-1. S. 48-56.

42. Dudina I.A. Razvitie mezhdunarodnogo rynka akademicheskikh uslug i tovarov v usloviyakh globalizatsii // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 3: ekonomika. Ekologiya. 2009. № 2. S. 70-78.

43. Bukhantseva N.V., Dudina I.A. Upravlenie elektronnyimi resursami v obrazovatel'noi srede vuza // Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 3: ekonomika. Ekologiya. 2009. № 1. S. 98-104.

44. Bukhantseva N.V., Dudina I.A. Model' e-learning kak instrument upravleniya elektronnyimi resursami vuza // Obrazovatel'nye tekhnologii i obshchestvo (educational technology & society). 2009. T. 12. № 2. S. 438-444.

45. Bukhantseva N.V., Dudina I.A. Model' elektronnoho portfolio s ispol'zovaniem google sites dlya otsenki rezul'tatov osvoeniya programm bakalavriata // Obrazovatel'nye tekhnologii i obshchestvo (educational technology & society). 2012. T. 15. № 2. S. 618-635.

46. Sanzhapov B.Kh., Bukhantseva N.V., Dudina I.A., Bukhantsev A.N. Pol'zovatel'skii interfeis na osnove «umnykh agentov» dlya sistem upravleniya obucheniem v vuze // Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. 2012. T. 10. № 14. S. 129-135.

УДК 33

**Институт филологии и межкультурной коммуникации (Волгоградский
государственный университет): инновации в научно-исследовательской
деятельности**

Виолетта Сергеевна Молчанова

Сочинский государственный университет, Россия

Аннотация. Данный обзор представляет собой описание различных научных инноваций, применяемых в ходе обучения в Институте филологии и межкультурной коммуникации Волгоградского государственного университета. Акцент делается на техническую составляющую, а также на разработки кадрового состава, направленные на улучшение и оптимизацию образовательного процесса.

Ключевые слова: филология; инновационная деятельность; межкультурная коммуникация; ИФМКК.